

Pour bien lire le tableau,
voir légende et explications page 16.

Répertoire des verbes "qualificatifs" (= statifs) ou supposés tels (dans la Bible)

3.110.Rb

ou les inaccomplis en "u" (de type ע"ו) pour les verbes de racine ע"ו.

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" #	autres		nominal	verbal	
4		אָבֵל			W.4v		(8x) אָבֵל	←		(3x) אָבֵל	(4) תֵּאָבֵל						5.7
8	(?)	[אָנִם]				∅	(1x) אָנִם										
11		אָדָם	[אָדָם] ^a	אָדָם		+	(9x) אָדָם	∅	?=1x (La 4 ₇)		∅	∅	∅	∅	∅	∅	4.5.7
14		אָהֵב			J.II M+ W+	+	∅	65 אָהֵב (4 אָהֵב)	(15x) אָהֵב / (38x) אָהֵב ? =18x		יֵאָהֵב (26 +4)	∅	∅	5 אָהֵב	אָהֵב 13x	אָהֵב 2x	2.3
18		אֹרֵר		אֹרֵר	W.3?	+	∅	1 אֹרֵר	(3x) אֹרֵר	∅	∅	∅	1 וְתֹאדָרָה	2 אֹרֵר	∅	∅	2.5 ^b
19	(?)	אוֹת ^c		[אוֹת]	M+?	∅	∅	∅	∅	∅			[נֹאוֹת 4x] ^d	∅	∅	∅	2 (?)
26	(?)	אָחֵר				∅	(166x) אָחֵר	∅	∅	∅	(1) וְאָחֵר ^e	∅	∅	∅	∅	∅	3.5?
29	(?)	אָשֵׁר				∅	(1) אָשֵׁר	∅	∅	∅	(1) תֵּאָשֵׁר	∅	∅	∅	∅	∅	∅
	(?)	אֵיִם		[אֵיִם]		∅	(3x) אֵיִם										
36	(?)	אֵלֶּף				∅	2 à 69 ^f אֵלֶּף	∅	∅	∅	(1) תֵּאֲלֶף	∅	∅	∅	∅	∅	3
38	(?)	אֵמֶל				∅	(1x) אֵמֶל (1x) אֵמֶל	(1) אֵמֶל (Ez 16 ₃₀)									4 (pual)
39	(?)	אֵמֶן				∅	(30x) אֵמֶן	7 ^g אֵמֶן (1 אֵמֶן)									2.5
40		אֵמִץ	[אֵמִץ] ^h	אֵמִץ		+	(2x) אֵמִץ	∅	? = 3x		(1+1) יֵאֲמִץ	∅	∅	11 אֵמִץ	∅	∅	3.5.7
46		אֵנָף	[אֵנָף]			+	∅	∅	? = 4x		(4) יֵאֲנָף	∅	∅	∅	∅	∅	7
53	ⁱ	אֵפֶס	אֵפֶס		M+ W+	+	∅	← → (5x) אֵפֶס		∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅

^a Forme supposée par le BDB.

^b En 2 Sa 20₅, יִדְחֵר est parfois vu comme un hif'al (Even Shoshan et GKC § 68 i) ou comme une forme "à corriger".

^c A rapprocher de la racine אִיד.

^d Ces 4 occurrences (Ge 34_{15.22.23} et 2 R 12₉ †) sont généralement considérées comme du nif'al plutôt que du pa'al.

^e En Ge 32₅ ; pa'al pour BDB (29 a) mais pi'el pour Even Shoshan et GKC (§ 64 d).

^f Selon qu'on considère ce mot comme un substantif ou comme un adjectif.

^g Ce mot est plutôt un adverbe qu'un adjectif.

^h Forme supposée par le BDB.

ⁱ A rapprocher de la racine פֶּסַס.

	✓ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" #	autres		nominal	verbal	
63		אָרֶךְ	אָרֶךְ			+	אָרֶךְ (15x) אָרֶךְ (3x)	←	? = 1x (Ge 26 ₈)		וְתִאֲרָכְנָה (1) ? = 1x (Ez 12 ₂₂)	∅	∅	∅	∅	5	
66		אָשֶׁם			W.4v	+	אָשֶׁם (3x)	← →	אָשֶׁם (9x) / אָשֶׁם (3x) ? = 3x		יֵאָשֶׁם (11x) / ∅ ? = 6x	∅	∅	∅	לְאָשְׁמָה (Le 5 ₂₆)	אָשֶׁם 2x	2.5
71	(?)	בָּאֵשׁ (?)				∅	∅	∅	∅	בָּאֵשׁ (5x)	יֵבֹאֵשׁ (5x)	∅	∅	∅	∅	∅	2.5.7
72	(?)	בִּגְדֵי (?)				∅	בִּגְדֵי (2x)	בִּגְדֵי 23	∅	בִּגְדֵי (12 + 3)	נִבְגְּדָה (1x)	יִבְגְּדָה (6x)	∅	∅	∅	בִּגְדֵי 4x	∅
83		בּוֹשׂ		בּוֹשׂ	M+ W.3?	+	← →	בּוֹשִׁים 1	בּוֹשׂ (26x)	∅	∅	∅	יִבּוֹשׂ (60x)	בּוֹשִׁי 3	∅	בּוֹשׂ 5x	3.5.7
88	(?)	בַּחֵל (?)	[בַּחֵל]			+	∅	∅	? = 1x (Za 11 ₈)		∅	∅	∅	∅	∅	∅	4
99	(?)	בִּלְהָ (?)				∅	בִּלְהָ (5x)	∅	? = 6x		? = 4x	∅	∅	∅	∅	בִּלְוֹתִי 1	3
113		בִּצֵּק	בִּצֵּק		W+	+	∅	← →	בִּצֵּק (2x)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅
120	(?)	בִּרְדֵּי (?)				∅	בִּרְדֵּי (4x)	∅	∅	בִּרְדֵּי (1)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅
125		בִּרְדֵּי				∅	בִּרְדֵּי (7x)	בִּרְדֵּי (7)	∅	∅	? = 1x	∅	∅	∅	∅	לְבִרְדֵּי 1	2.3.5.7
127	(?)	בִּשְׁלֵי (?)				∅	בִּשְׁלֵי (2x)	←	∅	בִּשְׁלֵי (1 + 1)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	3.4.5
131	(?)	נֶאֱחָ (?)				∅	נֶאֱחָ (9x) ^a	∅	? = 5x		? = 2x	∅	∅	∅	∅	נֶאֱחָ 1	∅
133		נִבְהָ	[נִבְהָ]		J.I	∅	נִבְהָ (40x)	←	∅	נִבְהָ (11 + 1)	יִנְבְּהָ (8+2)	∅	∅	∅	נִבְהָ 1	נִבְהָ 1x	5
135		נִבְרֵי	[נִבְרֵי]		W.4v	∅	נִבְרֵי (159)	∅	נִבְרֵי (1x)	נִבְרֵי (13x)	יִנְבְּרֵי (1+2)	∅	∅	∅	∅	∅	3.5.7
137		נִדְלֵי			J.I G+ M+ W.4v	+	נִדְלֵי (Ez 16 ₂₆) נִדְלֵי (526)	← →	נִדְלֵי (7x) / נִדְלֵי (3x) ? = 3x		(35+3) נִדְלֵי	∅	∅	∅	∅	נִדְלֵי 4x	3.4.5.7
148		נִדְרֵי	[נִדְרֵי]		J.II voir. V	∅	נִדְרֵי										
174	(?)	נִדְרֵי (?)				∅	נִדְרֵי (1x) ^b										
183	(?)	דִּבְקָה	[דִּבְקָה]	[דִּבְקָה] ^c		+	∅	∅	∅	דִּבְקָה (2x)	∅	∅	∅	∅	לְדִבְקָה 1	∅	∅
184	(?)	דִּבְקָה				∅	∅	דִּבְקָה 2	∅	דִּבְקָה (3x)	יִדְבְּקָה (2)	∅	∅	∅	∅	∅	∅
187		דִּבְקָה			J.I W.4v	+	דִּבְקָה (3x)	← →	דִּבְקָה (3x) / דִּבְקָה (11x) ? = 3x		יִדְבְּקָה (17+2)	∅	∅	∅	לְדִבְקָה 3	∅	4.5.6
196		דִּוְהָ				∅	דִּוְהָ (5x) דִּוְהָ (3x)	← →	∅	∅	∅	∅	∅	∅	→	דִּוְהָ 1x	∅
	(?)	דִּכְכֵּי (?)				∅	דִּכְכֵּי (4x)										
216	(?)	דִּלְלֵי (?)		דִּלְלֵי	J.I	?	דִּלְלֵי (48x)	∅	? = 6x		יִדְלֵי (2 ?)	∅	∅	∅	∅	∅	nif. 2 ?

^a Y compris Is 16₈ où נִבְהָ semble 1 erreur de scribe (cf Jr 48₂₉), et Ps 123₄ où la massore invite à corriger l'improbable adjectif [נִבְהָיִים] en נִבְהָיִים.

^b En Pr 19₁₉ où le Ketiv נִבְהָיִים est à corriger en נִבְהָיִים d'après la massore.

^c Selon certains auteurs (cf. BDB 178 a).

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" #	autres		nominal	verbal	
218	(?) דַּלֵּק					∅	∅	דוֹלֵק 2	∅	דַּלֵּק (1+2)	יִדְלֵק (1)	∅	∅	∅	∅	דַּלֵּק 1x	5
225	דָּקַק			דָּק		?	דָּק (14x)	← →	דָּק (2x)	∅		תָּדַק (2)	∅	∅	∅	∅	5.6
230	דָּשַׁן	דָּשַׁן				+	דָּשַׁן (3x)	← →	דָּשַׁן (1)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	3.4.7
231	(?) הִבֵּל					∅	∅	∅	∅	∅	יִהַבֵּל (1)	∅	∅	∅	∅	∅	5
237	(?) הִדָּר					∅	∅	הִדָּר 2	?	1x	תִּהְדָּר (2)	∅	∅	∅	∅	∅	2.7
254	(?) הִרָה					∅	הִרָה (13x) הִרִי (1x)	↔ 2	?	6x	וְתִהְרֶה (28+1)	∅	∅	∅	∅	הִרָה 3x	4
269	{ זִוֵּר (?) זִדְדָה ≠					∅	זִוֵּר [זָר] ↔ זִדְדָה ^a (1x)	↔ 71 (זִוֵּר ^b 1)	↔ ∅	זִוֵּר ^c (4)	נִזְדָּד ^d (1)	(1) תִּזְדָּדָה	∅	∅	∅	∅	2.6 (4 ^e ?)
							∅	זִדְדָה 2	∅	∅	?	5x	∅	1 זִדְדָה	∅	זִדְדָה 1	2.4
274	זָכַךְ			זָכַךְ		?	זָכַךְ (8x)	← →	זָכַךְ (3x)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	5
287	(?) זָעַף	זָעַף				∅	זָעַף (2x)	2 זָעַף	∅	∅	יִזָּעַף (2)	∅	∅	∅	∅	∅	∅
289	זָקַן	זָקַן			M+ W.2	+	זָקַן (187x)	← →	זָקַן (6+9)	∅	יִזָּקַן (1)	∅	∅	∅	6 ^f זָקַן	∅	5
293	זִדְדָה	→ voir	זִוֵּר														
305	(?) חָבַר					∅	חָבַר (1 à 12)	חָבַר 5 (חָבִיר 1)	?	1x	∅	∅	∅	∅	∅	∅	3.4.5.7
306	(?) חָבַשׁ				M+?	∅	∅	חָבַשׁ 1 חָבוּשׁ 4	?	2x	∅	יִחָבֵשׁ (13 +2)	∅	4 חָבַשׁ	∅	חָבַשׁ 3x	3.4
309	חָדַר			חָדַר		?	חָדַר (4x) חָדִיר (1x)	← →	חָדִיר (1x)	∅	∅ ^g	∅	∅	∅	∅	∅	5
311	חָדַל	חָדַל			G+?	∅	חָדַל (3x)	←	חָדַל (2x) / חָדָל (7x) ? = 10x	יִחָדֵל (22+3)	∅	∅	∅	12 חָדַל	∅	חָדַל 1x	∅
323	חָזַק	חָזַק			J.I M+ W.4iv.	?	חָזַק (2x) חָזָק (13x)	←	∅	חָזַק (8 + 9)	יִחָזֵק (28+6)	∅	∅	29 חָזַק	1 חָזָק ^h	1 חָזָק ^h	3.5.7

^a Ce pourrait être aussi un substantif.^b Participe passif féminin à la vocalisation bizarre (cf GKC §§ 73 d et 80 i).^c Y compris Nb 11₂₀ où il est écrit זִדְדָה. Mais sans compter les 2 occurrences de זִדְדָה (Is 1₆ et Ps 58₄) où il faut voir non pas un pu'al (cf. Even Shoshan) ni une forme de la virtuelle √ זִדְדָה (cf. GKC § 67 m), mais plutôt un vestige du passif du qal de la racine זִדְדָה (cf. Mayer Lambert n° 1127).^d Vocalisation normale pour les formes d'inaccompli converti des verbes qui sont à la fois ל"ד et ע"ו (ou 3° gutturale) (cf. GKC § 72 aa et Davidson § 21⁹).^e Voir ci-dessus la note ^b.^f Ce substantif attesté 6 fois peut aussi être considéré comme un infinitif (cf. GKC § 45 d).^g Les 3 ou 4 formes de type חָדַר sont à rattacher à la racine חָדַד (même sens "aigu, tranchant") ; et 5 occurrences sont clairement à rattacher à la racine חָדַד ("énigmes").

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" [#]	autres		nominal	verbal	
331	חכם			חכם	W.4	Ø	חכם (138x)	Ø	Ø	חכם (1+6)	יחכם (8)	Ø	Ø	חכם 4	Ø	Ø	3.4.5.7
340	חלש (?)				G+	Ø	חלש (1x)	חולש 1	Ø	Ø	יחלש (1)	ויחלש (1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
343	חם			חם		?	חם (2x)	Ø	חם (4+1)	Ø	יחם (5)	יחם (3)	Ø	Ø	לחם 1	חם 8	2.3.7
454	ידי					Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	(2?) cf. ↑	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	3
345	חמיץ	חמיץ			W.2	+	חמיץ (1x)	חומץ 1	חמיץ (1 x)	Ø	יחמיץ (1)	Ø	Ø	Ø	חמצתו 1	Ø	7
353	חנף	חנף			W.2?	+	חנף (13x)	Ø	חנפו (1+1)	Ø	תחנף (4)	Ø	Ø	Ø	Ø	חנף 1	5
359	חסן (?)		[חסן]			Ø	חסן (2x) חסין (1x)										
361	חסר	חסר			W.4iv	+	חסר (14+3)	←	חסר (2+1)	Ø	יחסר (9+4)	Ø	Ø	Ø	Ø	חסור 1	3.5
365	חפף (?)			חף		?	חף (1x)	חפף 1									
366	חפץ	חפץ			J.II G+(+tr) M+ W.6	+	חפץ (15)	←	חפץ (27+20)	Ø	יחפץ (9)	יחפץ (13+2)	Ø	Ø	Ø	חפץ 1	Ø
367	חפר	חפר			M+ W+?	+	Ø	Ø	חפר (1+4)	Ø	יחפרו (2+6)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	5
	חפר ≠					Ø	Ø	חפר 1	Ø	חפר (3+6)	יחפר (3+7)	Ø	Ø	Ø	Ø	לחפר 3	Ø
370	חצב	חצב				+	Ø	חצב 11 (חצוב 2)	חצב (1+4)	Ø	יחצב (2)	Ø	Ø	Ø	Ø	לחצב 2	2.4.5
377	חרב	חרב			W.2?	+	חרב (10)	Ø	? = 4x		יחרב (8+3)	Ø	Ø	חרב 3	Ø	חרב 1	Ø
379	חרד	חרד			J.II W.4v	+	חרד (2)	←	חרד (4x)	חרד (6+1)	יחרד (9+6)	Ø	Ø	חרדו 1	Ø	Ø	5
386	חרר (?)			חר		?	Ø	Ø	חרה (3x)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	2
387	חרש	[חרש]			M+ W.4	+	חרש (9x)	Ø	Ø	Ø	יחרש (7x)	Ø	Ø		Ø	Ø	5.7
	חרש ≠					Ø	Ø	חרש 13 (חרוש 1)	Ø	חרש (1+2)	Ø	יחרש (6)	Ø	Ø	Ø	חרש 1	2.5
389	חשך	חשך			W.4?	Ø	חשך (1x)	Ø	Ø	חשך (7x)	יחשך (3+1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	5
403	חתת (?)			חת	W.4iv	?	חת	←	חת (14)	Ø	יחת ^a (30)	Ø	Ø	חתו 3	Ø	Ø	2.3.5
409	טהר	טהר	טהור		J.I M+ W.2?	+	טהור (95x)	Ø	טהר (14+7)	Ø	יטהר (9+2)	Ø	Ø	טהר 2	Ø	Ø	3.4.7
410	טוב			טוב	J.I	+	טוב (495x)	←	טוב (13x)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	טוב 7	5
456	יטב				J.I	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	ייטב (42+1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	5
420	טמא	טמא			J.I W.2?	+	טמא (87x)	←	טמא (25+4)	Ø	יטמא (40+1)	Ø	Ø	Ø	טמאה 8	Ø	2.3.4.7
	טרה (?)					Ø	טרי (2x)										

^a Formes morphologiquement identiques pour l'inaccompli pa'al de נחת.

	✓ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" #	autres		nominal	verbal	
441	יבש	יָבֵשׁ			M+ W.2	+	יָבֵשׁ (9x)	↔	יָבֵשׁ (17 +4)	∅	יִבְשׁ (17 ^a)	∅	∅	∅	יִבְשֵׁת 1	יָבֵשׁ 3	∅
444	יגע	יָגַע				+	יָגַע (3x)	←	? = 12x		יִיגַע (5+3)	∅	∅	∅	∅	∅	3.5
445	יגר	יָגַר			J.II G+ M+ W.3	+	יָגַר (2x)	←	יִגְרָתִי (5x)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅
148	גור					∅	גָּר (0 à 92x) ^b	גָּר 31	∅	גָּר (9)	∅	יִגְרָר (30)	∅	גָּר 4	∅	גָּר 19	7
454	ידם	→ voir	חָמַם														
	יחף (?)	יָחַף				∅	יָחַף (5x)										
456	יטב	→ voir	טִיב														
458	יכל		יָכַל		J.IV G+(+tr) M+ W.3	+	(→)	∅	יָכַל (20 +31)	∅	יִיכַל (117 +19)	∅	∅	∅	יָכַל 2	יָכַל 4	∅
459	ילד (?)				M+? W.∅	∅	יָלַד (13x) יָלֹד (5x)	יָלַד 15 (יָלֹד 6)	∅	(53 ^c +46) יָלַד	∅	∅	יָלַד (80)	∅	יָלַד 4	יָלַד 1 יָלַד 19	2.3.4. 5.6.7
466	ינק (?)	[יָנַק]			W.4iii	∅	∅	יָנַק 2+16?	? = 2x		יִינַק (4+1)	∅	∅	∅	∅	∅	5
475	יעף	יָעַף			W.2 ou4 ?	+	יָעַף (4x)	←	יִיעַפוּ (2x)	∅	יִיעַף (9+1)	∅	∅	∅	∅	∅	6
476	יעץ (?)	[יָעַץ]			W.4iii	∅	∅	יָעַץ 8+17 (יָעַץ 1)	∅	יָעַץ (21 +5)	יָעַץ (5)	∅	∅	∅	∅	∅	2.7
857	עוץ					∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	עוּצוּ 2	∅	∅	∅
477	יפה (?)					∅	יָפָה (42x)	∅	? = 3x		? = 2x	∅	∅	∅	∅	∅	3.7
478	יפח (?)	יָפַח				∅	יָפַח (1x)	∅									7
487	יקר (?)	[יָקַר]			W.4iii?	∅	∅	יָקַר 1 (יָקַר 1)	∅	∅	יִיקַר (2x) ^d	∅	∅	∅	∅	∅	6
488	יקע (?)					∅	∅	∅	∅	∅	יָקַע (4x)	∅	∅	∅	∅	∅	5.6
489	יקץ (?)				W.4iii	∅	∅	∅	∅	∅	יִיקַץ (10+1) ^e	∅	∅	∅	∅	∅	∅
490	יקר (?)			יקר		∅	יָקַר (36x) יָקַר (1x) ^f	∅	∅	יָקַר (2 +2)	יִיקַר (5) ^g	∅	∅	∅	∅	∅	5

^a En comptant Osée 13₁₅ où il faut sans doute lire יִיבֹשׁ (de la racine יבש) plutôt que יָבוֹשׁ (de la racine בוש).

^b Ce substantif pourrait éventuellement être considéré comme un adjectif, à l'instar de בָּת par exemple.

^c Pour les formes verbales avec suffixe complément, à côté des 7 formes en "a" (type יָלַדְתִּי), les 4 formes en "i" (type יָלַדְתִּי) : cf. GKC § 44 d.

^d Dont une fois avec la vocalisation "é" : יָקַד : (Is 10₁₆).

^e Dont une fois יִיקַץ en Ge 9₂₄.

^f En Jr 31₂₀₍₁₉₎. Mais on trouve surtout cet adjectif en araméen (1 fois en Daniel et 1 fois en Esdras).

^g Dont 2 fois avec la vocalisation "é" : יִיקַר : (Ps 49₉ et 72₁₄).

	✓ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" #	autres		nominal	verbal	
491	יקש		יקש		M.Ø W.3	+	Ø	יקש ^a 1	יקשתי (1+1)	Ø	Ø	Ø	יקשון ^b (1?)	Ø	Ø	Ø	2
492	ירא	ירא			J.II M+ W.2	+	ירא (63x)	← →	ירא (32+14)	Ø	ירא (126+70)	Ø	Ø	ירא 7	יראה ^c 16	ירא ^d 2	2.3
499	ירש	[ירש] ^e			M+ W.4iii	Ø	Ø	ירש 11	ורשה ^f (5)	ירש (13+20 ^g)	ירש (28+24)	Ø	Ø	רש ^h 7	Ø	רשת ⁱ 52	2.3.5
504	ישן	ישן			J.III G+ W.4iii ?	+	ישן (9x)	← →	ישן (+3)	Ø	יישן (9+1)	Ø	Ø	Ø	Ø	לישון 1	2.3
506	ישר (?)		ישר			Ø	ישר (118x)	← →	ישר (3+3)	Ø	יישר (7)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	3.4.5
	ישיש (?)	ישיש				Ø	ישיש (1x) ישיש (4x)										
509	כאה (?)					Ø	כאה (1x)										2.5
510	כבר	כבר			J.I G+ M+ W.2	+	כבר ^j (41x)	← →	כברה (1+6)	וכבר (1)	יכבר (11+3)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	2.3.4.5.7
515	כהה (?)					Ø	כהה (9x)	← →	? = 1x		יכהה (+3)	Ø	Ø	Ø	Ø	כהה 1	3
525	כלה (?)					Ø	כלה (1x)		? = 36x		? = 18x	Ø	Ø	Ø		לכלות 10	3.4
537	כסל (?)					Ø	Ø ^k	Ø	Ø	Ø	יכסלו (1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
558	כשר	כשר			W.2	+	Ø	Ø	כשר (1x)	Ø	יכשר (1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	5
568	לבן	[לבן]			W. dénom.	+	לבן (29x)	Ø	Ø	Ø	? = 1x	Ø	Ø	Ø	Ø	ללבן 2	5.7
569	לבש	לבש			J.III G?(+tr) MØ? W.4v	+	Ø	לבש 1 (לבוש 16)	לבש (3x)	לבש (7+8)	ילבש (23+8)	Ø	Ø	לבש 7	Ø	לבש 3	4.5
	לחח (?)			לח		?	לח (6x)										
590	למוד (?)	[למוד]			J.IV G+ W.4vi	Ø	למוד (6x)	למוד (1)	Ø	למוד (1+4)	ילמוד (7+7)	Ø	Ø	למוד 1	Ø	למוד 2	3.4
592	לעג (?)	[לעג]				Ø	לעג ^l (2x)	לעג 2	Ø	לעגה (2)	ילעג (7+1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	2.5

^a La forme ייקשים en Qo 9₁₂ est-elle un participe pu'al sans préformante (cf. BDB et Davidson) ? ou un participe passif du qal (selon Even Shoshan et Barth : cf. GKC § 52 s) ?

^b Cette forme (en Is 29₂₁) semble un "hybride" de la racine יקש et de la racine קוש (cf. GKC § 72 r). Quant à נוקש (Ps 9₁₇), c'est plutôt un participe qal de נקש qu'un nif'al de יקש.

^c On peut considérer comme des infinitifs, certaines des 44 occurrences du substantif יראה (exemple en De 4₁₀, etc.).

^d Dont la forme לרא en 1 Sam 18₂₉.

^e C'était l'avis de David Qimhi (cf GKC § 44 d).

^f Dont une fois avec suffixe 2° personne (ורשה en Ez 36₁₂).

^g Dont 13 fois une forme en "i" : avec suffixe lourd (8 fois ורשתם et 2 fois ורשתה) ou avec suffixe féminin singulier (3 fois ורשתה) : cf. GKC § 44 d ?

^h Dont les formes pausales en "a" (רש : 2 fois et ורשה 1 fois).

ⁱ Dont la forme dite "forte" ליצרשנו en Jg 14₁₅ (cf. GKC § 69 m).

^j Sans compter les 3 occurrences du mot כברה (Jg 18₂₁, Ps 45₁₄, Ez 23₄₁), dont on peut se demander, surtout pour les 2 dernières, s'il ne s'agit pas d'un adjectif (ou d'un participe passif).

^k Il faut sans doute plutôt considérer כסיל (74 fois) comme un substantif.

^l Il s'agirait (BDB 541 b) de la forme לעגי en Ps 35₁₆ et Is 28₁₁ ; mais elles sont peut-être le pluriel du substantif לעג attesté 6 autres fois (au singulier).

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" [#]	autres		nominal	verbal	
603	מֵאֵן (?)	מֵאֵן				+	מֵאֵן (4x) מֵאֵן (1x)	↔									3
611	מֵהֵר (?)	מֵהֵר				∅	מֵהֵר (18x)	↔	∅	מֵהֵר (1)	יִמְהֲרֶנָּה (1)	∅	∅	∅	∅	מֵהֵר 1	2.3
620	מֵוֹת			מֵוֹת	J.IV M. ∅ W+	+	מֵוֹת (54 ^a +39)	↔	מֵוֹת (83 +25)	∅	∅	יִמְוֹת (501)	∅	מֵוֹת 2	∅	מֵוֹת 77	∅
	מֵזֶה (?)	[מֵזֶה]				∅	מֵזֶה (1x?) ^b										
628	מֵלֵא	מֵלֵא			J.I M+ W.2	+	מֵלֵא (63x)	↔	מֵלֵא (21 +49)	∅	? = 5x		∅	מֵלֵא 6	? →	מֵלֵא ^c 13	2.3.4.7
639	מֵסֵס (?)			[מֵסֵס]		∅	מֵסֵס (1x) ^d	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	מֵסֵס ^e 1	2.5
656	מֵרֵר			מֵרֵר		?	מֵרֵר (38x) מֵרֵרִי (1x)	↔	מֵרֵר (6x)	∅	יִמְרֵר (1)	∅	∅	∅	∅	∅	3.5.7
662	מֵתֵק		מֵתֵק			+	מֵתֵק (12)	∅	? = 2x		יִמְתֵק (1+1)	∅	∅	∅	∅	∅	5
664	מֵנֵה ^f (?)					∅	מֵנֵה (10x)	∅	? = 3x ^g		∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅
701	מֵנִה (?)					∅	מֵנִה (3 ? ^h)	∅	∅	∅	? = 1x		∅	∅	∅	∅	5
674	מֵנָּבֵל	מֵנָּבֵל			G+? M. ∅ W.6	+	מֵנָּבֵל (18x)	מֵנָּבֵל 4	מֵנָּבֵל (2 +3)	∅	יִנְבֵּל (1)	יִבּוֹל (8x)	∅	∅	∅	מֵנָּבֵל 2	3
683	מֵנֵשׁ (?)	[מֵנֵשׁ]			J.I ⁱ M+?	∅	∅	∅	∅	∅	יִנֵּשׁ (32+15)	∅	∅	מֵנֵשׁ ^j 12	∅	לִנְשֵׁת 9	2.5.6.7
701	מֵנֵה	→ voir	מֵנֵה														
721	מֵנַח	מֵנַח				+	מֵנַח (1x)	↔	∅	∅	יִנַח ^k (5)	∅	∅	∅	∅	∅	2.3.5
730	מֵנָכָה (?)					∅	מֵנָכָה (3x) מֵנָכָה (1x)										2
731	מֵנָכָה (?)					∅	מֵנָכָה (3x) מֵנָכָה (1x)										2.4.5.6

^a Ces 54 fois, le mot peut être considéré comme un substantif plutôt que comme un adjectif ; les 39 autres = adjectif verbal.

^b Cf. De 32₂₄, où מֵנִי en serait le masculin pluriel à l'état construit. Certains y ajoutent Is 5₁₃, où ils corrigent מֵנִי en מֵנִי.

^c Infinitif de type ל"ה (cf. GKC § 74 h).

^d En Jb 6₁₄, avec voyelle allongée en qamaç ; le substantif מֵסֵס (= "corvée", 23 fois) est-il aussi de cette racine semblant surtout signifier "dissoudre" ?

^e Ce serait la seule attestation de ce verbe au pa'al. Ce mot (en Is 18₁₀), ainsi que le curieux מֵשֹׁשׁ (en Is 8₆) n'ont pas fini de faire couler l'encre des commentateurs !

^f Il est difficile de bien séparer les formes appartenant à l'une ou l'autre de ces deux racines. מֵנֵה dénote ce qui est "joli", מֵנֵה le "pâturage", la "demeure".

^g Certains auteurs considèrent ces 3 occurrences (Is 52₇, Ps 93₅ et Ct 1₁₀) comme des nif'al du verbe מֵנֵה (cf. GKC § 75 x).

^h Sans doute plutôt substantif qu'adjectif (So 2₆, Ps 68₁₃ et Jb 8₆ †).

ⁱ Joüon cite Job 41₈ (malgré la vocalisation מֵנֵשׁ) comme usage typiquement statif (JN § 72 g). Il considère ce verbe comme défectif : l'accompli nif'al complétant l'inaccompli pa'al (JN § 85 b).

^j Dont les formes à l'impératif qui sont curieusement vocalisées en "o" : מֵנֵשׁ en Rt 2₁₄ et מֵנֵשׁ en Jos 3₉, 1 Sa 14₃₈ et 2 Ch 29₃₁ (cf. GKC § 66 c).

^k Formes morphologiquement identiques pour l'inaccompli pa'al de מֵנַח (cf. GKC § 66 f).

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" [#]	autres		nominal	verbal	
	נָכַח (?)		נָכַח			Ø	נָכַח (8x)										
740	נָסַק → voir	נָסַק															
742	נָעַם	[נָעַם]			W.4ii?	+	נָעַם (13x)	Ø	נָעַם (2+3)	Ø	יָנַעַם (3)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
	נָקַד (?)		נָקַד			Ø	נָקַד (9x)	2 ^a נָקַד									
757	נָקַח (?)					Ø	נָקַח (א) (43)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	נָקַח 1	2.3
769	נָשַׁךְ ^b (?)				G? M.Ø?	Ø	Ø	Ø									3.5
814	סָלַק (?)	[סָלַק]				+	Ø	Ø	Ø	Ø	אָסַק ^c (1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
833	סָרַר			סָרַר		?	סָרַר (3 ou 4 ^d)	16 ^e סָרַר	Ø	סָרַר ^f (1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
837	עָבַח (?)					Ø	Ø	Ø	3x = ?	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
841	עָבַח (?)		[עָבַח]			Ø	עָבַח ^g (4x)	Ø									3
	עָגַל (?)		[עָגַל]			Ø	עָגַל ^h (6x)										
857	עָיַן → voir	עָיַן															
859	עָרַם → voir	עָרַם															
863	עָזַז (?)			עָזַז		?	עָזַז (23x)	Ø	Ø	Ø	Ø	יָעָז (7)	Ø	עָזַז 1	Ø	עָזַז 1	5
872	עָיַף	עָיַף				?	עָיַף (17x)	Ø	1x = ?	Ø	וַיַּעֲפֵר ⁱ (4)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
877	עָלַז (?)	עָלַז				Ø	עָלַז ^j (1x) עָלַז (7x)	Ø	Ø	Ø	Ø	יָעָלַז (11+2)	Ø	עָלַז 2	Ø	עָלַז 1	Ø
885	עָמַל	עָמַל				?	עָמַל (9x)	←→	Ø	עָמַל (1+6)	Ø	יָעָמַל (4)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
888	עָמַק	[עָמַק ^k]	עָמַק			+	עָמַק (20x)	←→	1x = ?	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	5

^a Il s'agit plutôt d'un substantif que d'un participe, pour une racine dont aucune forme verbale n'est attestée par ailleurs.

^b Il est impossible de considérer ce verbe comme un statif, même s'il présente à l'inaccompli aussi bien la forme en "a" (2 fois) que la forme en "o" (1 fois) ; cf. GKC § 47 i.

^c En Ps 139₈, avec élision du "ל" (cf GKC § 66 e). C'est la seule occurrence du verbe et même de cette racine (attestée 5 fois, mais en araméen, chez Daniel) ; on pourrait aussi rattacher cette forme à une racine נָסַק tout aussi inconnue (sauf 3 fois, mais en araméen, chez Daniel).

^d Si on compte aussi Jr 6₂₈ où סָרַר pourrait aussi bien être de la racine סָרַר.

^e Sans compter La 3₁₁, où il s'agit sans doute d'un accompli pi^cel (type "polel") de la racine סָרַר, attestée environ 300 fois.

^f Inaccompli en "a" pourtant classé dans les verbes "intransitifs" par GKC (§ 67 cc) qui utilise habituellement ce terme, là où d'autres parlent de verbes "statifs".

^g Dont une fois (Ez 20₂₈) avec écriture pleine ; mais sans compter עָבַח (en 2 Sa 23₄ et Ps 77₁₈) qui semblent le correspondant féminin pluriel du substantif עָב (racine supposée = עָוֵב)

^h Dont une fois (2 Ch 4₂) avec écriture pleine.

ⁱ A l'accompli = עָיַפָה (ou עָיַפָה ? en Jr 4₃₁) ; à l'inaccompli, certaines formes pourraient être à rattacher à la racine יָעַף (par exemple 1 Sa 14₃₁).

^j En Is 5₁₄, mais généralement considéré plutôt comme un substantif que comme un adjectif.

^k D'après le BDB, ce serait un adjectif de ce type (plutôt que עָמַק) qu'on trouverait dans le pluriel construit עָמַקִּי en Is 33₁₉, Ez 3₅ et 3₆.

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" [#]	autres		nominal	verbal	
890	ענג		ענג			+	ענג (3x)	←									3.7
892	ענה ^a (?)					∅	∅	ענה (12)	? = 48x		? = 234x	∅	ענה ^b 22 ענה	∅	∅	ענות 9	2.3.5
						∅	עני (75x)	∅	? = 3x		? = 4x	∅	∅	∅	∅	∅	2.3.4.5.7
	ענף (?)	ענף				∅	ענף (1x)										
903	עצל	עצל				+	עצל (14x)										2
904	עצם	עצם	עצם ^c			+	עצום (31x)	עצום 1 (←)	עצמו (1+12)	∅	? = 2x	∅	∅	∅	? ^d	עצם 1	3.5
906	עקב (?)	עקב	עקב			+	עקב ^e (1x) עקב (3x)	∅	∅	∅	∅	יעקב (1+1)	∅	∅	∅	עקוב 1	3 ?
907	עקר (?)		עקר			∅	עקר (7x)	∅	∅	∅	∅	יעקר (1)	∅	∅	∅	∅	∅
911	ערב	ערב			W.4iv?	?	ערב (2x)	↔	? = 5x		יערב (2+1)	∅	∅	∅	∅	∅	∅
	ערב ≠					∅	∅	ערב 4	∅	ערב (5 +1)	∅	∅	אערבנו 1	ערב 3	∅	ערב 1	5? 7 ^f
915	ערל	ערל				?	ערל (35x)		? = 1x		∅	∅	∅	∅	∅	∅	2 (?)
916	ערם ^g		ערם				ערום (11x) ערם ^h (16x)	← (←)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	ערם 1	2.5 ⁱ
859		עור		ער				ער (2x) עור (26x)	↔ ↔	∅	∅	∅	יעורנו (1)	∅	עורי 19	∅	∅
924	עשן	עשן				∅	עשן (2x)		∅	עשן (1 +1)	יעשן (4)	∅	∅	∅	∅	∅	∅
926	עשר (?)					∅	עשיר (23x)	← ∅ →	? = 1x		יעשר (1)	∅	∅	∅	∅	∅	5.7
927	עשש	עשש				+	∅	∅	עששו (1 +2)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅

^a Les dictionnaires distinguent en général 4 racines ענה différentes selon le sens : 1 = "répondre", 2 = "chanter", 3 = "être occupé à" et 4 = "être humilié, opprimé". On peut considérer qu'il n'y en a que deux : une racine plutôt de type עני ("ל") avec les sens 1, 2 et 3 (idée d'alternance et de réponse) et une autre plutôt de type עני ("ל") avec l'idée d'humiliation, pauvreté.

^b Noter, à côté des 20 impératifs de type "a" (cf. עני en 1 Sa 12₃ = "répondre" ?), les 2 impératifs en "é" (au sens de "chanter" ?) cf. עני en Nb 21₁₇ et Ps 147₇.

^c Forme supposée par le BDB.

^d Pour les 3 occurrences de עצמה, on pourrait envisager qu'il s'agisse d'un infinitif de type nominal עצמה (surtout pour Is 47₉, cf. BDB 782 b).

^e Sur les 2 occurrences de עקבי, l'une (Ps 49₆) est parfois considérée non comme un substantif, mais comme un adjectif verbal (BDB 784 b).

^f ערב au sens d' « être plaisant » et ערב au sens de « gager ». Pour le verbe dénominatif bâti sur le substantif ערב, le seul cas certain est l'infinitif hif'il de type adverbial (יערב en 1 Sa 17₁₆) ; les 2 autres occurrences au pa'al sont douteuses : en Is 24₁₁, ערב pourrait être lu עברה, et en Jg 19₉, לערב pourrait être lu לערב (cf. BDB 788 a).

^g Il est difficile de séparer ce qui, morphologiquement, relève d'une עיר, d'une עור (avec waw semi-vocalique), d'une עור (avec waw consonne), ou d'une ערם.

^h Dont 9 fois avec écriture "pleine" (ערום). Noter les 2 curieuses occurrences (Ge 22₅ et Jb 22₆) de ערומים au sens de ערום plutôt que de ערום.

ⁱ Trois des quatre occurrences du hif'il (יערב en 1 Sa 23₂₂, Pr 15₅ et 19₂₅) sont considérées par certains auteurs comme des inaccomplis pa'al en "i" (cf. BDB 791 a, GKC § 63 n et 47 i).

	✓ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" #	autres		nominal	verbal	
928	(?) עֲשֹׂה		[עֲשֹׂה]			Ø	עֲשֹׂה (1x)		? = 1x		Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	7
929	(?) עָתֵד		[עָתֵד]			+	עָתֵד ^a (5x)	Ø									3.7
931	עֲתָק	עֲתָק				+	עֲתָק ^b (1x) עֲתִיק ^c (1x) עֲתִיק (2x)	Ø	? = 1x		יַעֲתָק (2)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	5
946	(?) פֹּשֵׁ				M+?	Ø	Ø	Ø	Ø	וּפֹשִׁי ^d (2)	Ø	תִּפְּשִׁי (1)	Ø	Ø	Ø	Ø	2
949	(?) פָּחַד			פָּחַד	J.II W.4ii?	Ø	Ø	Ø	Ø	פָּחַד (4 + 9)	יִפְּחַד (7+2)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	3.5
968	פָּסַס ^e			[פָּס]	W+?	?	Ø	Ø	פָּסַס (1x)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
	(?) פִּשֵּׁשׁ			[פִּשֵּׁשׁ] ^f		Ø											
1002	(?) פָּתַח				W. dénom.	Ø	פָּתַח (19x)	פִּוּחָה 3	Ø	Ø	? = 2x	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	2.3.4.5
1008	(?) צָבַה ^g					Ø	צָבַה (1x)	1 ?	? = 1x		Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	1 ?	5 ?
1012	צָדַק	[צָדַק]	[צָדַק]		W.2ou3 ?	+	צָדִיק (206x)	Ø	Ø	Ø	יִצְדִּק (14+1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	2.3.5.7
1013	צָהַב ^h	[צָהַב]	צָהַב			+	צָהַב (3x)	↔									6
	(?) צָאִים					Ø	צָאִים ⁱ (2x)										
	(?) צָחַה					?	צָחַה (1x)										
1025	צָחַח			צָח		?	צָח (4x)	Ø	צָחו (1x)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
	(?) צָחַר		[צָחַר]			Ø	צָחַר (1x)										
1030	(?) צָלַה					Ø	צָלַי (3x)	Ø	Ø	Ø	? = 2x	Ø	Ø	Ø	Ø	צָלוֹת 1	Ø
1031	צָלַח	צָלַח			W.4ii	+	Ø	Ø	צָלַח (1 + 2)	Ø	יִצְלַח (20+1)	Ø	Ø	צָלַח 1	Ø	Ø	5
1034	צָמַא	צָמַא			J.III M+ W.2?	+	צָמַא (9x)	↔	צָמַא (1 + 4)	Ø	יִצְמַא (5)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø
1040	(?) צָנַע					Ø	צָנַע (1x)	(←)									5
1046	(?) צָעַר					Ø	צָעִיר (22x)	צָעַר 1	Ø	Ø	יִצְעִרוּ (1+1)	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø	Ø

^a Sans compter Is 10₁₃, où le Qeri invite à lire עֲתוּדִיָּהִם.

^b Les 4 occurrences de עֲתָק, que BDB nomme adjectifs, sont plutôt à considérer comme des substantifs (?).

^c En Is 28₉ et 1 Ch 4₂₂ ; on trouve surtout cet adjectif en araméen (3 fois en Daniel).

^d Dont une fois וּפֹשִׁיָּם (Mi 3₂₀) avec l'inaccompli en "i" au lieu de "a" (cf. GKC § 44 d).

^e A rapprocher de la racine אָפַס.

^f Ce mot (en Jb 35₁₅) semble être un substantif ; peut-être même est-il à corriger en פִּשֵּׁשׁ ? La racine פִּשֵּׁשׁ est inconnue par ailleurs.

^g Si en Nb 5₂₉ on a bien un inaccompli pa'al, les 2 autres occurrences du verbe sont douteuses : en Nb 5₂₂, l'infinitif hif'il est peut-être à corriger en infinitif pa'al ; en Is 29₇, צָבִיָּה serait un participe à rattacher à la racine צָבַא (cf. GKC § 75 qq).

^h Forme supposée par le BDB.

ⁱ Uniquement au pluriel : avec écriture pleine (צָוִאִים) en Za 3₃, mais écriture déficiente (הַצָּוִאִים) en Za 3₄.

	✓ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" [#]	autres		nominal	verbal	
1056	צָרַר			צָר		?	צָר (41x) ← צָרָר (4)	←	∅	צָרַר (2+3)	יָצַר (9)	יָצַר (1)	∅	צוֹר 1	∅	צָרָר ^a 2	3. 5
1066	קָדַשׁ		קָדַשׁ		W.4v	∅	קָדוֹשׁ ^b (116)	∅	קָדַשׁוּ (1+1)	קָדַשׁ (1)	יִקְדָּשׁ (8)	∅	∅	∅	∅	∅	2.3.4.5.7
1073	קָנַהּ	→ voir	קָרַהּ														
1076	קָטַן		קָטַן		J.I G+ M+ W.3	+	קָטַן (54x) קָטַן (47x)	←	קָטַנְתִּי (1x)	∅	וַתִּקְטַן (2)	∅	∅	∅	∅	∅	5
1085	קָלַל			קָל	J.I W.4iv	?	קָל (13x) ^c	←	קָלוּ (9x)	∅	יִקָּל (3)	∅	∅	∅	∅	∅	2.3.4.5.7
1089	קָמַל	[קָמַל]				+	∅	∅	קָמַלוּ (1x)	קָמַל (1)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅
1091	קָנַא (?)					∅	קָנַא (6x)										3.5
1104	קָצַר					∅	∅	קִיצַר 11	∅	קָצַר (1+2)	∅	יִקְצַר ⁽¹⁰⁺²⁾	∅	קִיצְרוּ 3	∅	קָצַר 5	5? ^d
	קָצַר ^e	קָצַר			G+ M+W.4v(6?)	+	[קָצַר] ^f (5x)	(קִיצוֹר 1)	∅	קָצַר (2+2)	תִּקְצַר (6)	תִּקְצֹרְנָה ⁽¹⁾	∅	∅	∅	קִיצוֹר 1	3.5
1105	קָרַא (?)					∅	קָרִיא ^g (2 ?)	קָרַא 26 (קָרוּא 12)	∅	קָרַא (135+32)	יִקְרַא (343+50)	∅	∅	קָרַא 47	קָרַא ^h 121	קָרַא 36	2.4.5
1107	קָרַהּ ≠					∅	∅	קָרַת 1	? = 4x		? = 8x	∅	∅	∅	(↑)	∅	2.3.5
1106	קָרַב	קָרַב	[קָרַב]		J.I M+	+	קָרַב ⁱ (12x) קָרַב ^j (78x)	←	קָרַבָּה (1x)	קָרַב (12+4)	יִקְרַב (36+21)	∅	∅	קָרַב 11	קָרַבָּה 1	קָרַב 6	2.3.5
1107	קָרַהּ	→ voir	קָרַא														

^a Sans compter Pr 26₈, où le mot קִיצְרוֹר ressemble plutôt à un substantif qu'à un infinitif (?).

^b L'écriture pleine (avec voyelle ı) est habituelle au singulier (≈ 76 fois sur 93), mais exceptionnelle au pluriel (3 fois sur 23).

^c Le BDB recense comme adjectifs les mots קָלַל (Ez 1₇, Da 10₆ †) et קָלָה (Nb 21₅ †), mais on peut aussi bien (avec Even-Shoshan) les compter comme des substantifs.

^d Pour Jb 24₆, les massorètes invitent à corriger יִקְצִירוֹ (inaccompli de type hif'il) en יִקְצוֹרוֹ (inaccompli pa'al).

^e Distinguer קָצַר = "moissonner" et קָצַר = "être court".

^f Toujours à l'état construit singulier (קָצַר en Pr 14_{17.29} et Jb 14₁) ou pluriel (קָצַרִי en 2 R 19₂₆ et Is 37₂₇) ; BDB suppose (à tort ?) que l'état absolu de cet adjectif serait קָצַר.

^g Les corrections des massorètes sont curieuses : en Nb 16₂, l'expression מוֹעֵד קָרִיאִי est notée sans correction ; alors qu'en Nb 1₁₆, le Ketiv הָעֵדָה קָרִיאִי est corrigé en קָרִיאִי et en Nb 26₉, le Ketiv הָעֵדָה קָרִיאִי est corrigé en קָרִיאִי !

^h Ce mot utilisé comme préposition ressemble à un infinitif nominal de קָרַא ; parmi les 36 infinitifs de type verbal on trouve 1 fois קָרַאִית (en Jg 8₁). Sémantiquement, les 2 racines קָרַא et קָרַהּ semblent s'être mutuellement "contaminées".

ⁱ Dont 1 cas (2 Sa 18₂₅) où יִקְרַב est syntaxiquement utilisé dans le rôle habituel d'un infinitif de "continuation" d'une forme verbale conjuguée.

^j Écriture pleine (avec un "ı") 46 fois sur 59 au singulier, mais seulement 7 fois sur 19 au pluriel.

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)	inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al	
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" [#]	autres	nominal	verbal		
1113	קרר ^a			[קר]		?	קר (2x) ^b	∅									
1073	קור					∅	∅	∅	? = 2x	∅	∅	∅	∅	∅	∅	3.5	
1116	קשה (?)					?	קשה (36x)	∅	? = 2x		? = 3x	∅	∅	∅	∅	2.3.5	
1122	רבב ^c			רב		?	רב (413x)	← → רבו ^d (20x)		∅	∅	∅	∅	∅	רב 3	4	
1124	רבה (?)					?	∅	רבה ^e 1	? = 12x		? = 36x	∅	7 רבה	∅	רבות 4	3.5	
1126	רבע (?)					∅	רבע (4x)	(רבוּע 9)	∅	∅	∅	∅	∅	7 רבעה ^f 3	?	4.5	
1127	רביץ (?)	[רביץ]			G+ M+? W.4vi	∅	∅	רביץ 8	∅	רביץ (7 +1)	ירביץ (7+1)	∅	∅	∅	∅	5	
1128	רגז (?)				W.4vi?	∅	רגז (1x)	∅	∅	רגז (7x)	ירגז (13+8)	∅	∅	2 רגזה	∅	5.7	
1132	רנע	רנע				?	רנע (1x)	2 רנע	∅	רנע (2x)	∅	∅	∅	∅	∅	2.5	
1141	רוה (?)					?	רוה (3x)	∅	? = 1x		? = 2x	∅	∅	∅	∅	3.5.(6? ^g)	
1143	רום	→ voir	רומם														
1148	רוה (?)					?	רוה (2x)	∅	? = 1x	∅	∅	∅	∅	∅	∅	2	
1150	רוץ (?)		[רוץ]			+	∅	6 רוץ									
1151	רחב		[רחב]			+	רחב (20x)	∅	∅	רחב (2 +1)	∅	∅	∅	∅	∅	2.5	
1155	רחק	רחק	רחק ^h		J.I M+	+	רחק (1x) רחוק ⁱ (85x)	← →	∅	רחק (11x)	ירחק (12+1)	∅	∅	2 רחקי	1 רחקה ^j	רחק 2	3.5
1157	רטב	רטב ⁱ	רטב			+	רטב (1x)	← →	∅	∅	ירטבו (1)	∅	∅	∅	∅	∅	
1161	ריב (?)				G+(+tr)	∅	∅	3 רב	∅	רב (5 +2 ^k)	∅	∅	38 יריב	9 ריב	∅	9 ריב	5
1165	ריק (?)			רק	J.∅	∅	ריק ^l (14x)	∅								5.6	
1168	רכב	[רכב]			W.4vi	∅	∅	37 רכב	∅	רכב (1+2)	ירכב (14+1)	∅	∅	1 רכב	∅	לרכב 2	5

^a Difficile de séparer ce qui relèverait d'une קרר (= froid), d'une קור (= "creuser" ? ou plutôt "faire couler" ?) et d'une קיר ("mur").

^b Sans compter Pr 17₂₇, où la massore invite à corriger וְקִרְרוּם en וְקִרְרוּם (du mot וְקִרְרָה).

^c Ne sont pas répertoriées ici les 2 formes difficiles רב (Ps 18₁₅) et וְרָב (Ge 49₂₃ cf. GKC § 67 m) qui semblent signifier "tirer à l'arc" comme le participe de רבה en Ge 21₂₀.

^d Dont 5 occurrences où רב et רבה pourraient aussi bien être comptés comme des adjectifs.

^e Dans l'expression " רבה קשת " (Ge 21₂₀) qui semble bien signifier "tirer à l'arc" (?).

^f C'est net en Lv 20₁₆ (לְרַבְעָה), c'est le cas en Lv 18₂₃ si on lit לְרַבְעָה au lieu de לְרַבְעָה ; mais qu'en est-il pour רבֵּעִי en Ps 139₃ ?

^g Si, en Pr 11₂₅, on corrige וְרָא en וְרָא (cf. BDB 924 a).

^h Forme supposée par le BDB.

ⁱ Écriture pleine (avec un "ו") 54 fois sur 68 au singulier, mais seulement 3 fois sur 17 au pluriel.

^j Forme supposée par le BDB.

^k Dont la forme rare ריבֹת en Jb 33₁₃ (cf. GKC § 73 a et Joüon § 81 d).

^l Avec écriture défective (רק) : 5 fois sur 5 au singulier et 4 fois sur 9 au pluriel.

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" [#]	autres		nominal	verbal	
1169	רכך			רַךְ		?	(16x) ^a רַךְ	↔	רַךְ (3x)	∅	יֵרַךְ (3x)	∅	∅	∅	∅	∅	4 ^b .5
1174	רָמוּם (?)		[רָמוּם]			+	∅	?	רָמוּם (?) (1x) ^c	∅	יֵרָמוּם (3) ^d	יָרָם (1) ^e	∅	∅	∅	∅	(2.7) ?
1143	רוּם					∅	רוּם (28x)	∅	רוּם (9x)	∅	∅	יָרוּם (38)	∅	רוּמָה 4	∅	רוּם 4	(2 à 7) ?
1180	רָעב	רָעַב			J.III W.2? 4ii?	+	רָעַב (21x)	↔	רָעַב (2x)	∅	יָרָעַב (8)	∅	∅	∅	∅	∅	5
1185	רָעַן (?)					∅	רָעַן (20x)	↔	[רָעַנָה 1] ^f	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅
1186	רָעַע			רָעַע	J.I W.4iv	+	רָעַע (204x)	↔ 1 ?	רָעַע (4x)	∅	יָרָעַע (19+1)	יָרָעַע (3+1)	∅	רָעַע 1 ?	∅	רָעַע 2	2.5.7
1192	רָפָה (?)					?	רָפָה (4x)	∅	? = 6x		? = 8x		∅	∅	∅	∅	2.3.5.7
1199	רָצָה (?)				G+(+tr)	∅	∅	רָצָה 3 (רָצוּי 2)	? = 11x		? = 24x		∅	רָצָה 2	∅	רָצוּת 4	2.3.5.7
1204	רָקַב (?)	[רָקַב]			W.2?	+	∅	∅	∅	∅	יָרָקַב (2)	∅	∅	∅	∅	∅	∅
1209	רָקַק (?)			רָקַק		?	רָקַק (3x)	∅	∅	∅	∅	יָרָקַק (1) ^g	∅	∅	∅	∅	∅
1271	שָׂאֵל	[שָׂאֵל]			J.IV M+ W.4ii	∅	∅	שָׂאֵל 10 (שָׂאוּל 2)	שָׂאֵל (2 + 3)	שָׂאֵל ^h (30+14)	יִשְׂאֵל (49+13)	∅	∅	שָׂאֵל 22	?	שָׂאֵל 18	2.3.5
1275	שָׁבָה (?)					?	שָׁבָה ⁱ (1 à 50)	10 שָׁבוּי (2 שָׁבוּי)	? = 12x		? = 13x		∅	שָׁבָה 1	∅	שָׁבוּת 1	2
1216	שָׁבַע	שָׁבַע			J.III M+ W.4ii	+	שָׁבַע (10)	∅	שָׁבַע (3x)	שָׁבַע (12+8)	יִשְׁבַּע (39+11)	∅	∅	שָׁבַע 1	שָׁבַע 1	לְשַׁבַּע 4	2 ^j .3.5
1218	שָׁנָא ^k (?)					?	שָׁנָא (2x) ^l	∅	∅	∅	? = 1		∅	∅	∅	∅	5
1221	שָׁנָה (?)					?	∅	∅	∅	∅	? = 2x		∅	∅	∅	∅	5
1284	שָׁנָל (?)	[שָׁנָל]				+	∅	∅	∅	∅	יִשְׁנָלָה (1)	∅	∅	∅	∅	∅	2.4

^a Ces emplois du mot peuvent aussi bien être comptés comme des adjectifs (cf. BDB) que comme des substantifs (cf. Even Shoshan)

^b Cette unique occurrence d'une forme pu'al en Is 1₆ (רָכַךְ) pourrait aussi bien être un passif du qal (?).

^c Forme unique (en Jb 24₂₄) très discutée (cf BDB 942 b, GKC § 67 m).

^d Ces formes (en Ez 10_{15,17,19}) peuvent aussi bien être des inaccomplis nif'al (cf GKC § 72 dd).

^e En Ex 16₂₀, mais cette forme est peut-être à rattacher à la racine רָיַם. Il est bien difficile de séparer les deux racines !

^f Ce mot en Jb 15₃₂ peut être considéré comme un simple adjectif (Even Shoshan) ou comme un accompli 3° pers. fem. sing. au binyan dit "pa'lel" (cf BDB 947 b).

^g En Lv 15₈, à rapprocher de la racine יָרַק qui a le même sens ("cracher").

^h Y compris les 2 occurrences (Jg 13₆ et 1 Sa 1₂₀) d'l forme avec voyelle "i" (cf. GKC § 44 d) ; mais sans compter שָׂאֵלָה (en Is 7₁₁) que certains considèrent comme un accompli "élargi" (cf Davidson § 8 Rem. 12), d'autres (Even Shoshan) comme un infinitif, d'autres comme un impératif (TOB), d'autres encore comme le substantif שָׂאֵל avec suffixe directionnel (BJ, BDB 982 b).

ⁱ En Is 52₂, שָׁבָה est bien un adjectif féminin, mais quel en est le masculin ? On peut aussi compter la plupart des 49 occurrences de שָׁבָה comme des adjectifs que comme des substantifs.

^j Seule occurrence du nif'al en Jb 31₃₁, où il est difficile de voir (comme Even Shoshan) en נִשְׁבַּע un inaccompli pa'al.

^k Uniquement chez Job, et en araméen.

^l En Jb 36₂₆ et 37₂₃ ; on trouve surtout cet adjectif en araméen (12 fois dans Daniel et 1 fois dans Esdras).

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srtt 3° pers.)		inaccompli			impératif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" #	autres		nominal	verbal	
1302	שחח			שח		?	שח (1x)	↔	שח (6+2)	שחח (2)	∅	ישח (4)	∅	∅	∅	שחח (1)	2.5.7
1305	שחר		שחר			∅	שחר ^a (6x) שחרהרת (1)	שחר (1)	∅	שחר (1x)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	3
1314	שכב (?)				J.III G+(+tr) M ∅? W.4vi	∅	∅	שכב ^b (28)	∅	שכב (19+13)	ישכב (94+11)	∅	∅	שכב (10)	∅	שכב (18)	5.6
1316	שכח	שכח			J.II W.4ii	∅	שכח (2x)	שכח (2)	שכחו (7x)	שכח (11+18)	ישכח (37+9)	∅	∅	שכחי (1)	∅	שכח (1)	2.3.5.7
1318	שכל		[שכל]		J.III M+ W.3	+	שכול (1x) שכול (6x)	↔	שכלתי (2x)	∅	אשכל (2)	∅	∅	∅	∅	∅	3.5
1320	שכן	שכן			J.IV G+? M.∅ W6?		שכן (26x)	שכן (22) (שכון (1)	שכן (3x) / שכן (6x) ? =17x	∅	ישכן (37+12)	∅	∅	שכן (4)	∅	לשכן (9)	3.5
1321	שכר					∅	שכר ^c (13)	(שכור (1)	? =1x	ישכר (2+5)	שכרו (1)	∅	∅	שכרה (1)	∅	3.5.7	
1324	שלה (?)					?	∅	∅	? =2x (שלו)	ישליו ^d (2)	ישל ^e (1)	∅	∅	∅	∅	2.5	
1325	שלו	שלו				+	שלו ^f (8x)	↔	? =1x (שלותי)	∅	∅	∅	∅	∅	∅	∅	
1330	שלם	שלם			M+ W.2?	+	שלם (27x)	שולם (1) (שלום)	שלם (1+1)	∅	ישלם (4)	∅	∅	שלם (1)	∅	∅	3.4.5.6
1247	שמח	שמח			W.4ii	+	שמח (21x)	↔	שמח (4x)	שמח (5+15)	ישמח (52+33)	∅	∅	שמח (12)	∅	שמח (5)	3.5
1335	שמם	שמם			W.6	+	שמם (2x)	↔	שמם (3x)	שממו (6)	תשמם (4)	ישמו (2)	∅	שמם (1)	∅	שמם ^g (1)	2.3.5.6.7
1336	שמן	שמן				+	שמן (10x)	↔	? = 2x	∅	ישמן (1)	∅	∅	∅	∅	∅	5
1337	שמע	שמע			J.IV M+ W.4ii	∅	∅	שמע (63)	שמע (13x)	שמע (72+228)	ישמע (229+99)	∅	∅	שמע (201)	∅	שמע (141)	2.3.5
1250	שנא	שנא			J.II G+ M+ W.2	+	שנא ^h (1x)	שנא (20) (שנוא (9)	שנא (41+4)	∅	ישנא (8+3)	∅	∅	שנאו (2)	שנאת- ⁱ ?	שנא ⁱ (8)	2.3

^a Dont une seule fois en écriture pleine (avec un "י", au féminin singulier).^b Toujours en écriture déficiente (tant au singulier qu'au pluriel).^c Avec écriture pleine 8 fois sur 10 au singulier et 2 fois sur 3 au pluriel.^d Avec réapparition de la voyelle "i" primitive (cf. GKC § 75 u).^e Cette forme (en Jb 27₈) fait l'objet de maintes propositions de correction.^f Dont 2 fois avec l'écriture pleine שליו (en Jer 49₃₁ et Jb 21₂₃).^g Cette forme serait morphologiquement plutôt à rattacher à une racine de type שמה [שמח] non attestée par ailleurs en tant que verbe (cf. GKC § 67 r).^h Hapax en De 21_{15b} ; mais il est possible qu'il faille corriger השניאה en השניאה (participe passif) ; cf. BDB 971 b.ⁱ On peut se demander si certains des 17 emplois du substantif שנאה ne correspondent pas à une sorte d'infinitif de type nominal, surtout en Ps 25₁₉.^j Dont une fois שנאת (Pr 8₁₃), forme de type ל"ה (cf. GKC § 74 h). On peut aussi considérer comme des infinitifs certaines des 17 occurrences du substantif שנאה (exemple en De 1₂₇, 9₂₈, etc.).

	√ (sans verbe)	Type Kaved	Type Qaton	Autres	cf. Grammaires	cf BDB	adjectif(s) (ou adjectifs verbaux)	participe actif (+ passif)	accompli (srтт 3° pers.)		inaccompli			impé- ratif	infinitif		Binyanim autres que pa'al
									de type adjectif	de type verbe	en "a"	en "o" [#]	autres		nominal	verbal	
1354	שָׁפַל	שָׁפַל			J.I M+ W.2	+	(1x) שָׁפַל (18x) שָׁפַל	↔	(2 +1) שָׁפַל	∅	(5+1) יִשְׁפַל	∅	∅	∅	∅	1 ^a שָׁפַל	5
×	שָׁרַק (?)		[שָׁרַק]			?	(1x) ^b שָׁרַק (1x) שָׁרִיק	(1?) ^c שָׁרַק									
1380	תָּאָב (?)	^d [תָּאָב]				+	∅	∅	? = 2x		∅	∅	∅	∅	∅	∅	3
1395	תָּמַם			תָּמַם		+	(15x) ^e תָּמַם (91x) תָּמִים	∅	18 (+1?) ^f תָּמַם	(3) ^g תָּמַנִי	∅	(11) ^h יָתַם	(1) ⁱ אֵיתַם	∅	∅	20 תָּמַם	5.7
1400	תָּפַל (?)	[תָּפַל]				∅	(7x) תָּפַל										
1406	תָּקַף (?)	[תָּקַף]				+	(1x) ^j תָּקַף	∅	∅	∅	? = 3x	∅	∅	∅	∅	∅	∅

^a Ou 2 fois si on compte comme infinitif ce qui semble être plutôt un adjectif à l'état construit en Pr 16₁₉ (cf. BDB 1050 a).

^b En Za 1₈, sous la forme שָׁרָקִים. En Is 16₈, le mot semble bien être un substantif.

^c Au féminin (שָׁרָקָה) en Ge 49₁₁. Mais s'agit-il bien d'un participe ? Il n'y a pas d'autre forme verbale attestée. En Is 5₂ et Jr 2₂₁, c'est plutôt un substantif, et en Jg 16₄, un nom propre.

^d A rapprocher de la racine אָבָה.

^e Avec un qamaç au singulier (comme si c'était une racine ע"י), mais un redoublement du "נ" au féminin et au pluriel (selon la flexion normale des adjectifs de racines ע"ע).

^f Si on décide, en La 3₂₂, de corriger תָּמַנִי en תָּמַנִי (cf. GKC § 20 o).

^g En Nb 17₂₈, Ps 64₇, et Jr 44₁₈ (+ La 3₂₂ ?), il s'agirait de formes "aramaïsantes" au lieu de la forme longue תָּמַנִי (de type ע"י) ; cf. GKC § 67 e.

^h Y compris תָּתַם (en Ez 24₁₁), cf. GKC § 67 q. Sur ces inaccomplis en "o", cf. GKC § 67 g. Pour certaines de ces formes, Even Shoshan envisage que ce soient des nif'al.

ⁱ Forme curieuse qu'on pourrait rattacher à une racine יָתַם, inconnue par ailleurs en tant que verbe (cf. GKC § 67 p).

^j En Qo 6₁₀ ; on trouve surtout cet adjectif en araméen (4 fois en Daniel et 1 fois en Esdras).

Légende et explications pour le tableau :

- Colonne 1 (à partir de la gauche) = répertoire des racines ; le (?) indique qu'il n'est pas sûr du tout que cette racine corresponde à un verbe de type statif.
- Colonnes 2, 3 et 4 hachurées, → c'est que le verbe n'est pas considéré comme statif. Mais peut-être le pourrait-il ? Cf. certaines formes (cases grisées dans la colonne 11) notamment l'inaccompli en "a".
- Colonnes 2, 3 et 4 : [entre crochets] = formes non attestées telles quelles.
- Colonne 5 = le point de vue des grammairiens :
 - Catégories de JOÛON [=J.] (verbes "d'action" et "d'état") : I = Qualités / II = État de l'âme / III = État du corps / IV = Varia.
 - G.K.C. [=G.] distingue verbes "intransitifs" et "transitifs".
 - Mayer Lambert [=M.] distingue verbes "actifs", qui expriment une action, et verbes "qualificatifs" (= statifs), qui expriment une qualité.
 - W.O.C. [=W.] distingue "statifs" et "fientifs", selon les 6 "patterns" du qal :
 1 (כתב) = qātal - yiqṭōl / 2 (חמין) = qātēl - yiqṭal / 3 (קטן) = qātōl - yiqṭal / 4 (למד) = qātal - yiqṭal / 5 (ילד) = qātal - yēqtēl / 6 (נבל) = qātēl - yiqṭōl.
- Pour l'accompli (colonnes 8 et 9) et l'inaccompli (colonnes 11 à 13), le ? signifie : formes conjuguées où il n'y a pas de voyelle significative possible (exemple : כָּבַדְתִּי). Mais quand 1 seul type de vocalisation de l'accompli ou de l'inaccompli est attesté, le chiffre est dédoublé (x + y) pour dénombrer le nombre (x) de formes où la voyelle significative apparaît et le nombre (y) de formes où elle ne peut pas apparaître.
- Colonne 14 (impératif) : le chiffre indique le total des formes usitées à l'impératif, toutes personnes confondues.
- Binyanîm autres que Qal (colonne 15) : 2=nif^{al}, 3=Pi^{él} (ou assimilés), 4=Pu^{al} (ou assimilés), 5=hif^{il}, 6=hof^{al}, 7=hitpa^{él} (ou assimilés).
- Infinitif verbal^a : sont recensés aussi bien les infinitifs premiers que les infinitifs seconds (ou construits). Attention au **qamaç qaṭan** (marqué en gras rouge) et qui se prononce "o" ! C'est le cas pour גבה, דבק, חזק, טמא, קרב, רחק, שבע, שחר et l'impératif de עלו.

Ouvrages de référence :

- (BDB) = *The New BROWN-DRIVER-BRIGGS-GESENIUS Hebrew and English Lexicon*, (Oxford, Clarendon, 1907 / Peabody, Massachusetts, Hendrickson, 1979)
- (B.W.) = logiciel informatique *BibleWorks, version 4*, (Big Fork, Montana, Hermeneutika Bible Research Software, 2003)
- DAVIDSON = *The Analytical Hebrew and Chaldean Lexicon*, (London, S. Bagster and Sons Limited)
- (E.S.) = EVEN-SHOSHAN, *Qonqordançiyah Ḥadashah le-T'anakh*, (Jerusalem, Kiryat-Sefer Publishing House, 1992)
- G. (ou GKC) = *Gesenius' Hebrew Grammar*, (Clarendon Press, Oxford, 1910)
- J. (ou JN) = JOÛON, *Grammaire de l'hébreu biblique*, (Rome, Institut biblique pontifical, 1923 ; édition photomécanique corrigée, 1965)
- M. (ou ML) = MAYER LAMBERT, *Traité de grammaire hébraïque*, (Paris, Ernest Leroux, 1931)
- W. (ou W.O.C.) = WALTKE et O'CONNOR, *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*, (Winona Lake, Eisenbrauns, 1990)

^a Voir la définition en GKC § 45 d. On pourrait ainsi se demander si certaines racines n'ont pas une origine "stative" dans la mesure où sont attestées des formes de ce type d'infinitif : par exemple מִשַׁח car on trouve מִשַׁחְהוּ (en Ex 29₂₉) au lieu de l'habituel מִשַׁחְהוּ ; מִשַׁחְהוּ car on trouve 4 fois מִשַׁחְהוּ à côté des 4 cas de מִשַׁחְהוּ ; מִשַׁחְהוּ car son seul infinitif attesté est מִשַׁחְהוּ en Ez 16₅ (plus éventuellement Ge 19₁₆ et Is 63₉ où מִשַׁחְהוּ peut être considéré comme un infinitif plutôt que comme un substantif) ; etc.